

STUDENT MOBILITY AGREEMENT

BETWEEN

SORBONNE UNIVERSITÉ

hereby duly represented by Prof. Nathalie Drach-Temam, President, domiciled:
21 rue de l'Ecole de Médecine, 75006 Paris, France
for its Faculty of Science and Engineering

AND

UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

hereby duly represented by Dr. Ricardo Villanueva Lomeli, rector General, domiciled:
Avenida Juárez 976, Colonia Centro, C.P. 44100 Guadalajara, Jalisco, México

ARTICLE I: OBJECTIVE OF THE AGREEMENT

The specific purpose of this agreement between The Faculty of Science and Engineering, Sorbonne Université in Paris, France and Universidad de Guadalajara in Mexico, is to agree to establish the following student mobility program between our two institutions.

ARTICLE II: THE AGREEMENT

- 2.1 At Sorbonne Université, the President will have responsibility for this agreement.
- 2.2 At Universidad de Guadalajara, the Rector General will have responsibility for this agreement.
- 2.3 Detailed information for Program Coordinators is identified in Appendix A.
- 2.4 The crests and logos of the two institutions are the intellectual property of those institutions, and may not be used without the express written permission of the institution that owns a particular crest or logo.

ARTICLE III: STUDENT MOBILITY ACTIVITIES

Numbers of students

- 3.1 Each year during the term of this Agreement, each institution may send selected students to be enrolled at the other institution. Student mobility opportunities include study, internship and research opportunities.
- 3.2 A guideline of three (3) students per year from each institution will participate in the exchange program from the Bachelor and Master levels. It is understood that a balance in numbers of students exchanged will be expected over the period of this agreement. Both institutions will review the program annually for any imbalances in student numbers.
- 3.3 Student exchange will be for one or two semesters.

Selection of students

- 3.4 Students will be selected by their home university on the basis of academic merit and/or professional qualifications without regard to race, color, gender, sexual orientation, civil status, age, religion, political conviction, language, ethnic or national origin, social condition, a disability or the use of any means to palliate a disability.
- 3.5 The host university will accept the students selected by the other party only if the students fill the academic and/or professional qualifications required by the program they want to be enrolled in. All students will be treated in the same non-discriminatory manner in carrying out their responsibilities under this Agreement. Any violation of these principles will be considered grounds for terminating this Agreement.
- 3.6 The following guidelines apply to all students participating in this agreement:
- a) The program will be open to undergraduate and graduate students to complete coursework, research or internship activity.
 - b) Students will undertake an academic or co-curricular program at the host institution, approved in advance by the student's home institution.
 - c) Transcripts of results from the host institution will be provided to the home institution as soon as possible after the completion of study.
 - d) Students must have suitable levels of language ability for study at the host institution.
 - a. At Sorbonne Université, students must have a B2 or equivalent level in French or English depending on the language of instruction of their chosen courses.
 - b. At Universidad de Guadalajara students must have a B2 or equivalent level in Spanish.
 - e) Any academic credit earned at the host institution will be transferred back to the home institution.

Responsibilities of the hosting universities

- 3.7 The host will agree to accept the prescribed number of exchange students, to enroll them as full time students of home university for the agreed upon period of study. The host university will assist students participating under the terms of this agreement, as far as possible, in finding suitable accommodation and will provide appropriate assistance in matters of health, language and local custom that may arise. The host university will appoint an individual, who will provide advisory and other academic services to students participating in the exchange under the terms of this agreement.

Responsibilities of participating students

- 3.8 Students will be responsible for:
- a) Applying for and obtaining the appropriate visa (host institution to provide necessary institutional documents);
 - b) Applying for and obtaining appropriate insurance. Exchange students must respect the local insurance regulations at the host institution and have appropriate civil liability, travel and health insurance. The coverage should cover suitable medical and additional expenses such as medical evacuation and repatriation in the event of an injury, illness or death.
 - c) Complying with the same academic and disciplinary regulations as other students attending the host institution, in addition to adhering to the home institution's standards of conduct; each

institution shall have the right to terminate a particular student's enrollment at the university at any time for reasonable cause.

- d) Following the necessary procedure with the appropriate service at the Host University if they wish to do an internship within the framework of their mobility

3.9 Students will:

- a) Have the rights, responsibilities and privileges enjoyed by other students at the host institution; and
- b) Be entitled to participate in any introductory or orientation courses or programs that may customarily be arranged for international students at the host institution.

Finances

3.10 Students participating in this agreement will be exempt from paying tuition fees to the host institution. Students must register/enroll at their home institution and pay the fees required of them by their home institution.

3.11 Exchange students will be responsible for:

- a) International travel and local travel in the host country;
- b) Accommodation and meal expenses;
- c) Medical insurance and medical expenses;
- d) Textbooks, equipment, clothing and personal expenses;
- e) Passport and visa costs;
- f) Non-compulsory incidental fees; and
- g) All other debts incurred during the period of exchange.

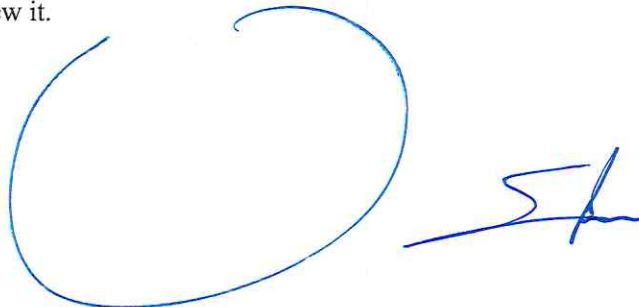
3.12 No exchange of funds between the two institutions will occur.

ARTICLE IV: VALIDITY

4.1 The agreement will be in effect from the date of signature for a period of five years. The agreement may be terminated by either side at 6 months written notice upon the understanding that the participants already nominated by their home university at the date of notice shall be permitted to complete the program, and all terms and conditions of the agreement shall apply until the last such program is completed.

4.2 This agreement may be modified by mutual written consent. Such amendments, once approved by the parties, will become part of this agreement.

4.3 This agreement may only be renewed if, after a review process between the parties, the parties agree in writing to renew it.



Drawn up in two original copies in English language. Each institution shall retain one original copy.

Paris/France, date: 30/01/2024

Guadalajara, date: 22/NOV/2024

Prof. Nathalie DRACH-TEMAM
President, Sorbonne Université

Dr Ricardo VILLANUEVA LOMELI
Rector General, Universidad de Guadalajara

~~Pour la présidente et par délégation~~
le vice-président relations internationales,
partenariats territoriaux et socio-économiques

Guillaume Fiquet

Msc, Guillermo Arturo GOMEZ MATA
Secretary General, Universidad de Guadalajara

APPENDIX A PROGRAM COORDINATORS

Each University agrees to appoint an overall Coordinator for the administration of the program. The Coordinator will serve as the contact person on campus, being responsible for arrangements associated with visits, ensuring that necessary approvals are in place, and the general welfare of the exchange students.

The Coordinators of this program are:

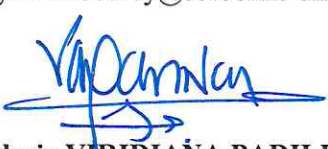
At Sorbonne Université, Faculty of Science and Engineering

Name: Hanna HERTWIG
Title: Head of International Division
Address: BC604 / 4 place Jussieu / 75005 Paris, France
Telephone: +33 1 44 27 22 30
Email: hanna.hertwig@sorbonne-universite.fr

At Polytech Sorbonne,

Name: Cyril THABOUREY
Title: Head of international relations department
Address: BC135 / 4 place Jussieu / 75005 Paris, France
Telephone: + 33 1 44 27 75 99
Email: cyril.thabourey@sorbonne-universite.fr

At Universidad de Guadalajara,



Name: Valeria VIRIDIAÑA PADILLA NAVARRO
Title: Coordinator of Internationalisation
Address: Avenida Juárez 976, Colonia Centro,
C.P. 44100 Guadalajara, Jalisco, México
Telephone: +52 (33) 3134 2222 ext. 12906 & 12941
Email: valeria.padilla@udg.mx

